



# 洋媳妇

DE

## 中国化奋斗

文/本报记者 于潇潇 片/本报记者 吴凡

今年2月份嫁到坊子区的洋媳妇乔安妮,已经有了7个月的身孕,远涉重洋的这7个月,她和丈夫在文化和性格上的差异逐渐显现,争吵也随之成为家常便饭。讲英语的乔安妮,不懂得“嫁鸡随鸡,嫁狗随狗”这句中国俗语。但是出于对丈夫的爱,她开始试着适应异域的生活,为彻底中国化而努力。

### “文化差异很难改变,我们相爱,我们努力”

“如果再给我一次机会,我或许会选择本地女孩儿作老婆”,许帅有些尴尬地笑笑,2010年春节前后,坊子区东王松村的小伙许帅娶回了一个洋媳妇的新闻传遍十里八乡,来“观光”的亲朋好友几乎踏破了许帅家的门槛。而经历十个月的跨国婚姻的男主人公此时却有些憔悴,“真的,文化差异很难改变,我们相爱,我们努力,但很辛苦。”乔安妮听不懂许帅的语言,对着记者望向她的目光,她微笑,面庞柔和。就在十几分钟前,他们刚刚结束一场争吵。许帅回家前告诉乔安

妮,让她整理好房间,自己也打扮一下,有客人来访。而回到家中,见到的情景让他恼火,书桌上纸张凌乱,茶几、地面上残留着果皮纸屑。见丈夫回家,乔安妮开心地迎上去,带着散乱的马尾和惺松的睡眠。许帅脸上出现隐忍的怒意,半拥半推地将乔安妮送进卧室,关上门,里面隐约传来他们的争吵。“她太自我了,不会考虑别人的感受。”带着一丝歉意,许帅向记者解释道,由此带来的争吵几乎天天都有,两种文化的差异在这个特殊的小家庭中时常上演。不到五分钟,乔安妮从卧室走了出来,步伐轻快,头发整整齐齐,冲记者笑了笑,她迅速地收起桌上的纸张放进抽屉,又拿起扫把清扫地面,如果忽略她隆起的腹部,几乎看不出这是个有着近七月身孕的女人。许帅又心疼起来,轻声唤她坐下。乔安妮放下手中的活计,安静地坐在许帅身旁,表情恬淡,刚刚的争吵恍若未曾发生。“如果再给你一次机会,你还会选择他吗?”记者问道。“是的,我爱他。”乔安妮很是坚定。

### “我是你丈夫,你得听我的”

“我能感觉到,乔安妮一直在努力适应”,许帅的语气变得温柔,10个月的共同生活让他明显感到了两人文化背景和思维习惯的差异。“乔安妮是直线型的思维,总是依从自己的想法,她常常不理解为什么我生气,而我有时又没办法解释清楚,我只好说,这就是中国,我是你丈夫,你得听我的。”乔安妮确实在努力。初来潍坊时,乔安妮每天吃从超市买回来的面包和牛奶,而现在,她几乎“喜欢除了海鲜以外所有的中国食物”,筷子使得很溜。乔安妮不太会做家务,第一次帮婆婆做饭,她把洗脸盆的水倒进锅里刷锅;第一次洗碗,两只盘子两只碗她用掉了近一瓶洗洁净;第一次面对前来探访的好奇亲友,乔安妮“被侵犯隐私”的愤怒表现得极为明显,让人尴尬,而许帅怎么解释她都不知道自己犯了什么错。十个月过去,乔安妮已经学会收拾和清洁类的简单活儿。面对亲朋,她会笑着打招呼,用生硬的汉语说,“你好”。

### 怀孕的消息让人振奋,所有“差异”烟消云散

许帅与乔安妮相遇在俄罗斯。2009年7月的一天,出国务工的许帅在符拉迪沃斯托克的中国大市场闲逛,发现一个女孩在购物时只会说英语不会说俄语,跟店主无法沟通,满脸尴尬地站着不知所措。粗通俄语和英语的许帅便上前解了围。之后这位叫乔安妮的英国姑娘很感激许帅,两人互留了手机号码。乔安妮常常给许帅发短信交流。“我的英语不太好,但是乔安妮很聪明,我们连说带比划,基本都能猜对方的意思。”许帅不好意思地挠挠头,“其实最初帮她解围也是因为想炫耀一下我的英语而已。”没想到就此,成就了一段不解之缘。2009年12月,乔安妮追寻爱情来到中国。2010年2月,25岁的潍坊小伙许帅和30岁的伦敦姑娘乔安妮就结成了夫妻。回忆往事,许帅的嘴角泛起一丝笑意,在两个年轻人心里,爱情和时间能够战胜一切。他们一直努力向幸福靠近。4月,乔安妮怀孕的消息让这个小小

家庭再次振奋,所有的“差异”似乎在那一瞬间消失。尽管语言不通,许帅的父母也参与进来,猜想着孩子的相貌、性别,筹划着未来。乔安妮总是略带羞涩地笑,许帅更加忙碌,稍有闲暇,就陪在妻子的身边。

“责任很重。有时我想,如果找个本地媳妇会不会轻松一些。可命运是很玄妙的东西,我选择了,就会坚持。”许帅说。乔安妮依然静静地笑,她告诉记者,爱情缘自坚持。



# 2011年

## 《齐鲁晚报》开始订阅

### 全年订阅180元

山东发行量第一的都市报 世界报业百强 齐鲁晚报名列第22位

齐鲁晚报位列2009年世界日报发行量百强榜第22位,连续七年上榜,2003年位居第57位,2004年位居第37位。经过多年发展,发行量节节攀升,名次不断前移,目前在中国报纸中名列第四。齐鲁晚报自创刊以来,经过多年的发展已经成为山东省发行量最大、影响力最强、覆盖面最广的报纸 根植齐鲁文化,放眼全球视角,用我们自己的方式和不断超越的精神书写着一个媒体的现在和未来。书写着一个媒体的现在和未来

邮局订阅电话: 11185

本报潍坊市各订阅点电话

奎文南段: 陈女士 13854426614 奎文北段: 谭女士 13853640473 高新段: 徐女士 13562656368  
潍城南段: 汤女士 15006624988 潍城北段: 牟女士 13325263338 潍城西段: 刘女士 13953677653

咨询电话: 8538717 8538722

